

# A2.8.1 Dialogue: Accueillir un enfant

## A2.8.1 Dialoog: Een kind verwelkomen

🔊 <https://blogs.edutal.eu/nl/frans/dialogen/accueillir-un-enfant>

*Une interaction entre un dentiste et un enfant de 5 ans lors de sa première visite.*

**Le** Bonjour Nassim, je suis Charles. Nous allons regarder et

**dentiste:** compter tes dents, d'accord ?

**L'enfant:** D'accord... j'ai un peu peur.

**Le** C'est normal. Si tu veux faire une pause, lève la main, je

**dentiste:** t'expliquerai tout.

**L'enfant:** Est-ce que ça va faire mal ?

**Le** Non. Voici la seringue air-eau : elle souffle de l'air et un petit

**dentiste:** jet d'eau.

**L'enfant:** Oh ! Ça chatouille. Et ce tuyau bleu, c'est quoi ?

**Le** C'est l'aspirateur ; regarde sur mon doigt, ça n'aspire que

**dentiste:** l'eau.

**L'enfant:** Waouh, ça aspire fort. Et dans ce sachet transparent ?

**Le** C'est le kit d'examen : le miroir regarde au fond de la bouche

**dentiste:** et la sonde sert à compter les dents.

**L'enfant:** Tu vas mettre ça dans ma bouche ?

**Le** Oui, je pose doucement et je tapote un peu. Tu verras, ça ne  
**dentiste:** fait pas mal. Ouvre grand, comme un lion.

---

*Een interactie tussen een tandarts en een 5-jarig kind tijdens zijn eerste bezoek.*

**Le** *Hallo Nassim, ik ben Charles. We gaan je tanden bekijken en*  
**dentiste:** *tellen, goed?*

**L'enfant:** *Goed... ik ben een beetje bang.*

**Le** *Dat is normaal. Als je een pauze wilt, steek dan je hand op, ik zal*  
**dentiste:** *je alles uitleggen.*

**L'enfant:** *Gaat het pijn doen?*

**Le** *Nee. Hier is de lucht-water spuit: hij blaast lucht en een klein*  
**dentiste:** *straaltje water.*

**L'enfant:** *Oh! Dat kietelt. En die blauwe slang, wat is dat?*

**Le** *Dat is de zuiger; kijk op mijn vinger, hij zuigt alleen water.*  
**dentiste:**

**L'enfant:** *Wauw, hij zuigt hard. En in dat doorzichtige zakje?*

**Le** *Dat is de onderzoeksset: de spiegel kijkt diep in de mond en de*  
**dentiste:** *sonde wordt gebruikt om de tanden te tellen.*

**L'enfant:** *Ga je dat in mijn mond doen?*

**Le** *Ja, ik leg het voorzichtig neer en tik een beetje. Je zult zien, het*  
**dentiste:** *doet geen pijn. Doe je mond wijd open, als een leeuw.*

---

## A2.8.1 Accueillir un enfant

### A2.8.1 Een kind verwelkomen

 <https://blogs.edutal.eu/nl/frans/dialogen/accueillir-un-enfant>



#### Exercice 1:

#### Bingo des mots

**Instruction:** 1. Écoutez au minimum deux fois la vidéo et indiquez les mots que vous entendez. 2. Utilisez les mots pour former une conversation avec votre professeur (écrivez votre conversation). 3. Mémorisez les mots avec le formateur de mots.

#### Woord

Quel âge as-tu ?

Les petits ronds

#### Vertaling

Hoe oud ben jij?

De kleine rondjes

**Woord**

**Vertaling**

Comment fais-tu pour les  
dents du fond ?

Hoe doe je dat met de  
achterste tanden?

Tu sais comment on va  
faire pour regarder la  
dent ?

Weet je hoe we naar  
de tand gaan kijken?

Je vais te prendre la main

Ik ga je hand nemen

Voici mon petit miroir

Hier is mijn klein  
spiegeltje

Ouvre grand la bouche

Doe je mond goed  
open

Fais un bisou

Geef een kus

**Woord**

Bravo, Nassim !

**Vertaling**

Bravo, Nassim!

# A2.8.1 Accueillir un enfant

## A2.8.1 Een kind verwelkomen

 <https://blogs.edutal.eu/nl/frans/dialogen/accueillir-un-enfant>



### Exercice 2:

### Dialogue

**Instruction:** 1. Lisez le dialogue par deux. 2. Mémorisez les phrases en couvrant la traduction. 3. Couvrez les répliques d'un interlocuteur, donnez des réponses alternatives avec votre professeur, et écrivez-les.

- Le dentiste:** Bonjour Nassim, je suis *(Hallo Nassim, ik ben Charles. We gaan je tanden bekijken en tellen, goed?)*  
Charles. Nous allons  
regarder et compter tes  
dents, d'accord ?
- L'enfant:** D'accord... j'ai un peu *(Goed... ik ben een beetje bang.)*  
peur.

3. **Le dentiste:** C'est normal. Si tu veux faire une pause, lève la main, je t'expliquerai tout. *(Dat is normaal. Als je een pauze wilt, steek dan je hand op, ik zal je alles uitleggen.)*
4. **L'enfant:** Est-ce que ça va faire mal ? *(Gaat het pijn doen?)*
5. **Le dentiste:** Non. Voici la seringue air-eau : elle souffle de l'air et un petit jet d'eau. *(Nee. Hier is de lucht-water spuit: hij blaast lucht en een klein straaltje water.)*
6. **L'enfant:** Oh ! Ça chatouille. Et ce tuyau bleu, c'est quoi ? *(Oh! Dat kietelt. En die blauwe slang, wat is dat?)*
7. **Le dentiste:** C'est l'aspirateur ; regarde sur mon doigt, ça n'aspire que l'eau. *(Dat is de zuiger; kijk op mijn vinger, hij zuigt alleen water.)*
8. **L'enfant:** Waouh, ça aspire fort. Et dans ce sachet transparent ? *(Wauw, hij zuigt hard. En in dat doorzichtige zakje?)*

9. **Le dentiste:** C'est le kit d'examen : le *(Dat is de onderzoeksset: de spiegel kijkt diep in de mond en de sonde wordt gebruikt om de tanden te tellen.)*  
miroir regarde au fond  
de la bouche et la sonde  
sert à compter les dents.
10. **L'enfant:** Tu vas mettre ça dans *(Ga je dat in mijn mond doen?)*  
ma bouche ?
11. **Le dentiste:** Oui, je pose doucement *(Ja, ik leg het voorzichtig neer en tik een beetje. Je zult zien, het doet geen pijn. Doe je mond wijd open, als een leeuw.)*  
et je tapote un peu. Tu  
verras, ça ne fait pas  
mal. Ouvre grand,  
comme un lion.

# A2.8.1 Accueillir un enfant

## A2.8.1 Een kind verwelkomen

 <https://blogs.edutal.eu/nl/frans/dialogen/accueillir-un-enfant>



### Exercice 3:

### Questions sur le texte

**Instruction:** Lisez le texte ci-dessus et choisissez la bonne réponse.

1. **Quel est le prénom du dentiste qui parle à Nassim ?**

- a. Jacques
- b. Nassim
- c. Charles
- d. Paul

2. **Quels outils le dentiste montre-t-il à l'enfant dans la conversation ?**

- a. Le miroir, l'IRM, et la carie profonde
- b. Le mainteneur d'espace, la pulpotomie, et la radiographie périapicale
- c. La seringue air-eau, l'aspirateur, et le kit

d'exploration d. La radio, le vernis fluoré, et la couronne métallique

**3. Comment le dentiste rassure-t-il Nassim pendant l'examen ?**

- a. Il dit que ça va forcément faire mal
- b. Il demande aux parents de partir
- c. Il explique chaque étape et propose une pause si besoin
- d. Il ne répond pas aux questions de Nassim

**4. Que fait le dentiste avec la sonde du kit d'exploration ?**

- a. Il enlève une carie profonde.
- b. Il pose une couronne métallique.
- c. Il compte les dents doucement dans la bouche.
- d. Il applique du vernis fluoré sur les dents.

**Oplossingen:**



## A2.8.1 Accueillir un enfant

### A2.8.1 Een kind verwelkomen

 <https://blogs.edutal.eu/nl/frans/dialogen/accueillir-un-enfant>



#### Exercice 4:

#### Questions pour commencer

#### la conversation

**Instruction:** Discutez des questions suivantes avec votre professeur en utilisant le vocabulaire de cette leçon, et notez vos réponses.

1. Quels outils le dentiste utilise-t-il pour rassurer Nassim pendant sa visite ?

.....

2. Comment expliquerais-tu à un enfant ce qu'est la pulpotomie pour qu'il ne soit pas effrayé ?

.....

3. As-tu déjà dû expliquer un soin dentaire à un enfant ?

Comment as-tu fait ?

.....

4. Quelles méthodes pourrais-tu utiliser pour aider un enfant anxieux à se sentir tranquille lors de sa première visite chez le dentiste ?

.....

